

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка
и методики его преподавания

**СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ АНАЛИЗ АКЦЕНТОВ И ДИАЛЕКТОВ
ВЕЛИКОБРИТАНИИ 20 ВЕКА (НА МАТЕРИАЛЕ СЕРИАЛА
«АББАТСТВО ДАУНТОН»)**

АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ
БАКАЛАВРА

Студентки 4 курса 412 группы
направления 44.03.01 Педагогическое образование
профиль – «Иностранный язык»
факультета иностранных языков и лингводидактики

Максимовой Анастасии Витальевны

Научный руководитель
доцент кафедры английского языка и
методики его преподавания
канд. пед. наук

И.М. Хижняк

дата, подпись

Зав. кафедрой
английского языка
и методики его преподавания
канд. пед. наук, доцент

Г.А. Никитина

дата, подпись

Саратов 2023 год

Введение. *Актуальность* выбранной темы обусловлена недостаточной изученностью влияния социокультурного аспекта на речевое поведение носителей английского языка. Поскольку язык является гибкой системой, на которую влияют различные изменения и новшества в социуме, со временем появляется множество факторов, делающих язык таким, каким он предстает перед исследователями в наше время. Более того, английский язык с каждым годом все больше подвергается распространению, а число людей, использующих его для коммуникации, постоянно растет.

Объект исследования - социокультурная сфера взаимодействия общества Великобритании в 20 веке.

Предмет исследования - акценты и диалекты Великобритании.

Цель исследования - анализ социокультурных и языковых особенностей различных слоев общества Великобритании 20 века.

Гипотеза исследования заключается в предположении о том, что различные диалекты Великобритании могут нести в себе информацию о социальной и культурной среде носителя.

Для достижения цели требуется выполнить следующие *задачи*:

1. Раскрыть теоретическую базу исследования социокультурного аспекта акцентов и диалектов Великобритании:

- дифференцировать понятия «акцент» и «диалект»;
- проанализировать становление социокультурного аспекта в развитии и становлении акцентов и диалектов;
- обобщить и выделить характерные лексические, грамматические и фонетические особенности различных вариантов английского языка.

2. Проанализировать речевое поведение героев сериала «Аббатство Даунтон»:

- представить и выделить основные социокультурные аспекты;
- рассмотреть лексические, грамматические и фонетические особенности речи героев сериала;
- подтвердить или опровергнуть представленную гипотезу взаимосвязанности культуры, социума с акцентами и диалектами.

В работе использовались такие *методы исследования*, как анализ и обобщение научных исследований, сравнение лингвистических особенностей диалектов Великобритании и описание речевого поведения героев сериала.

Методологическая и теоретическая база исследования представлена работами таких исследователей в области диалектологии, лингвистики, социолингвистики и культурологии, как О. В. Конопкина; М. А. Чечоченко; М. В. Чернышова; И. В. Городецкий.

Материал исследования- сериал «Аббатство Даунтон».

Научная новизна данного исследования заключается в глубоком рассмотрении и структурировании информации о вариантах английского языка и их реализации во взаимодействии с традициями и ценностями.

Теоретическая значимость исследования определяется в дальнейшем использовании и изучении влияния социокультурного аспекта на речевое поведение людей.

Практическая значимость заключается в использовании результатов исследования в обучении английскому языку с точки зрения лексики, грамматики и фонетики, а также истории становления акцентов и диалектов и культуры их носителей.

Структура работы: Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка литературы. Во введении обосновывается актуальность работы, формулируются цели и задачи исследования, а также его теоретическое и практическое значение, указываются методы анализа.

В первой главе исследуются понятия «акцент» и «диалект» с различных точек зрения, связанные с ними понятия «сленг» и «стигматизация», рассматривается история формирования и лингвистические особенности различных вариантов языка.

Во второй главе приводится анализ речи героев сериала «Аббатство Даунтон» с точки зрения социального и культурного контекста, сравниваются их акценты и диалекты с общепринятым вариантом английского языка, а также подтверждается гипотеза о взаимосвязи социокультурного аспекта и диалектов.

В заключении подводятся итоги проведенной работы, формулируются общие выводы исследования.

Основное содержание. В первой главе «Теоретическая база исследования социокультурного аспекта акцентов и диалектов Великобритании» рассмотрены различные трактовки понятий «акцент» и «диалект».

Было выявлено, что многие исследователи интерпретируют «диалект», как вариант языка, отличающийся от литературной нормы со стороны произношения, лексического и грамматического строя, с другой стороны - «акцент» является фонетическим подвидом диалекта.

Также важно отметить тот факт, что были выявлены признаки диалекта:

- территориальная общность (объясняется существованием естественных границ);
- социальная общность (носители определенного диалекта представляют собой особую социальную группу).

Отсюда вытекают следующие узкие термины: «территориальный диалект» и «социальный диалект». Говоря о диалекте как о неофициальном варианте языка, было важно представить понятие «сленг», которое является разновидностью языка, используемая в неформальных ситуациях в определенной группе для формирования самоидентификации.

Более того, в работе представлена углубленная информация о формировании ключевых для исследования вариантов английского языка, а также их лингвистические особенности:

- Брумми

Было установлено, что данный диалект распространен на территории Центральной Англии, в городе Бирмингем, и представляет языковую реальность рабочего класса промышленного города. Его основные особенности: замена монофтонга [ʌ] на монофтонг [ʊ]; изменение в произношении дифтонга [aɪ] в сторону [ɔɪ], озвончение глухого согласного в конечной позиции. Лексические особенности относятся к военному и криминальному сленгу.

- Кокни

Традиционный диалект рабочего класса Лондона. В ходе своего развития, диалект получил свою особенность - Рифмованный сленг, слова которого замещаются другими рифмующимися словами. Лингвистические особенности этого варианта английского языка также были рассмотрены в данной работе: замена дифтонга [eɪ] на дифтонг [aɪ] и [aʊ] на [æʊ]; h-dropping, glottal stop и th-fronting. С точки зрения грамматики можно выделить использование двойного отрицания, согласование форм прошедшего времени глагола “tobe”.

- Эстуарный английский

Диалект, имеющий схожие черты с Кокни. Распространен у жителей среднего класса Лондона, включая районы устья реки Темзы и Северо-Восток Англии. Для него характерны th-fronting, h-dropping и l-vocalization. Грамматические особенности также присутствуют в диалекте: двойное отрицание, широкое использование разделительных вопросов.

- Йоркширский диалект

Диалект графства Йоркшир на севере Англии. Для него характерны такие особенности, как th-fronting, glottal stop, высокая скорость речи и замена звука

[ʌ] на звук [ɔ]. Носители также используют двойное отрицание и употребляют форму глаголов третьего лица единственного числа, там, где употребляется форма первого лица.

- Манкунианский диалект

Данный вариант английского языка относится к северно-западным диалектам и распространен в городе Манчестер. Замена звука [ʌ] на звук [ʊ] является одной из отличительных характеристик диалекта.

- Ирландский диалект

Говоря о диалекте Ирландии, удалось узнать о влиянии религии на распространение английского языка в этой стране, а также агрессивной политики Оливера Кромвеля. Ирландский диалект является ротическим, межзубные звуки [θ] и [ð] произносятся как [t] и [d], а также звук [aɪ] меняется на [ɔɪ]. Из-за географического положения, в диалекте появляется большое количество лексических единиц, относящихся к осадкам. Грамматическая особенность Ирландского диалекта - обратный порядок слов.

- Шотландский диалект

Языковая ситуация в Шотландии представляет большой интерес для ученых, поскольку на данной территории сосуществуют три языка: Гэльский, Шотландский и Английский. Однако, различные источники утверждают, что термин Scots объединяет немногочисленные группы диалектов. Шотландский диалект характеризуется своей ротичностью, длинными гласными и произношение нейтрального звука между звуками [r] и [l]. Шотландцы также используют аналитический и синтетический способы образования степени прилагательных и употребляют два модальных глаголов вместе.

- Общепринятое произношение (Received Pronunciation)

RP является фонетической нормой английского языка, а также имеет различные версии, основанные на социальных категориях: ConservativeRP, Main-

streamRP, ContemporaryRP, однако каждая из них относилась к речи высшего класса Великобритании. На данном этапе, необходимо было сопоставить фонетические особенности данного акцента с акцентом General American. Были выделены следующие особенности: trap-bathsplit, non-rhotic.

Во второй главе «Социокультурный анализ акцентов и диалектов персонажей сериала «Аббатство Даунтон»» рассматривается речевое поведение героев во взаимодействии с их жизненным опытом, традициями, социальными и географическими аспектами. Важным для исследования было рассмотрение места и времени действия сериала - графство Йоркшир с 1912 по 1920 год, поскольку данный временной отрезок для Великобритании стал точкой старта многих изменений в стране: Первая мировая война, восстания в Ирландии, влияние Американской политики на традиции Великобритании, а также борьба за эмансипацию прав женщин.

Героев сериала можно разделить на две социальные группы: аристократия и рабочий класс. Именно здесь были замечены различия в речевом поведении. Было установлено разнообразие диалектных единиц у представителей обслуживающего персонала аббатства.

Ярким примером здесь может служить горничная кухни Дейзи Робинсон. Происхождение и должность данной героини дает понять о ее социальном статусе и самоидентичности. Дейзи произошла из бедной многодетной семьи, без должного внимания в детстве. Проанализировав ее речь, было установлено, что она принадлежит к диалектной общности графства Йоркшир: так, во второй серии первого сезона, успокаивая своего коллегу, Дейзи произносит слово “up” как [ʊp] во фразе “And cheer up. We’ve all had a smack from Mr. Carson”, здесь же можно заметить фонетическую особенность h-dropping в слове “had”. С точки зрения грамматики в речи Дейзи было замечено использование двойного отрицания. В первом сезоне второй серии она произносит следующую фразу: “I didn’t see nothing”. Более того, необходимо отметить употребление сленга: “Don’t be daft”.

Носителем Ирландского диалекта является Томас Брэнсон, шофер семьи Кроули. На данном этапе было установлено, что политические взгляды персонажа являются значимым примером взаимодействия речевого поведения и социокультурного аспекта. Ввиду сложной политической ситуации в Ирландии Томас потерял двоюродного брата, он обособляет и даже отторгает свое нахождение в Англии среди представителей высшего класса. Более того, были выделены лингвистические особенности: h-dropping (...an English soldier saw him and shot him dead), произношение th как звук [v] (The meeting's in one of these buildings here?) и изменение дифтонга [aɪ] в слове "side" (Look, look, I'm on your side [sɔɪd]).

Яркими представителями традиций и культуры Великобритании являются представители высшего класса, а именно семья Кроули, владельцы аббатства Даунтон. В сериале представлен пример человека, речь и культура которого несет в себе определенное смешение. Кора Кроули, жена британского аристократа, провела детство в США, оказавшись в Соединенном Королевстве, женщина не утратила характерные черты представителя американской общности. Было замечено, что героиня придерживается более либеральных взглядов на жизнь, нежели ее муж. Более того, Кора часто ссылается на свое происхождение и, как истинная американка, очень этим гордится: "I'm an American. I don't share your English hatred of comfort". В ее речи также были выделены лингвистические особенности: trap-bath split (We can't, if she's forbidden it); произношение звука [r] (Don't tell me, she wants a saddle of lamb and all the fruit and vegetables we can muster); использование сокращения "wanna" (And I want to help).

Роберт Кроули, владелец аббатства, также относится к социальной общности высшего класса. Он очень ценит традиции аристократии: проводит светские вечера, встречает гостей со всеми почестями и переживает за будущее своего имени. Более того, для британцев его статуса очень важна принадлежность к военному делу, поэтому расстраивается, когда узнает о том, что его зва-

ние было присуждено ему из вежливости в начале первой мировой войны. Речь Роберта можно отнести к общепринятому произношению и его статус, образование и положение в обществе привнесли в его речь большое количество слов высокого стиля (*juvenile, revive*), использование большого количества вводных фраз (*Before the war, I believed my life had value. I suppose I should like to feel that again*). Более того, Роберт не использует ругательства, а заменяет их, например, часто в его речи можно услышать фразу “*What on earth?*”. Также, несмотря на свои эмоции и колкие замечания других, Роберт не позволяет себе нарушить правила этикета в приветствии матери Коры (*With the great estenthusiasm*).

Важно отметить присутствие в сериале представителя старшего поколения аристократии. Вайолет Кроули, мать Роберта, самый преданный традициям и устоям человек в сериале. Это можно проследить во время одной семейной встречи во втором сезоне седьмой серии:

- Леди Сибил

“*Granny, you don’t really want to go back to the way they were, surely?*”

- Вайолет, Вдовствующая графиня Грэнтем

“*Of course I do. And as quickly as possible.*”

Подтверждение ее гордости своим социальным статусом было замечено в восьмой серии второго сезона. Поддерживая свою внучку, Вайолет произносит: “*Don’t be defeatist, it’s very middleclass*”. В ее речи были отмечено большое количество религиозной лексики (*No doubt you will regard this as rather unorthodox, my pushing in to a man’s bedroom uninvited*) и лексики высокого стиля (*beau, maxim, prudential*). Ее произношение относится к ConservativeRP, Вайолет обладает четкой артикуляцией и плавной интонацией.

Используя сравнительный метод анализа, удалось выделить расхождение в произношении между Received Pronunciation и Conservative Received Pronunciation. В последнем было замечено слияние звуков [d] и [j]:

Леди Розамунд

- “Marmaduke[d] was a gentleman.”

Вайолет, вдовствующая графиня Грэнтем

- “Marmaduke [dʒ] was the grandson of a manufacturer.”

Заключение. Проведенное исследование позволяет сделать следующие выводы.

1. Социальный и географический контекст играет важнейшую роль в становлении и развитии диалектов, поскольку именно он является отправной точкой их появления. Более того, исследование акцентов и диалектов героев сериала «Аббатство Даунтон» подтверждает то, что речевое поведение человека зависит непосредственно от его происхождения и социального статуса, поскольку большое количество социальных и территориальных диалектов было выделено именно в обществе рабочего класса. Напротив, в обществе аристократии были отмечены незначительные расхождения именно в произношении, которые не несут в себе информацию о статусе, а показывают лишь возрастные и культурные различия.

2. Лексические, фонетические и грамматические особенности диалектов также могут служить показателем социальных и географических различий в жизненном опыте носителей. Исследование показало, что через речь возможно определить, к какой общности относится человек, не зная точного места, где он родился и провел большую часть своей жизни, а также с каким социумом он взаимодействует. Более того, данное утверждение может трактоваться и с другой точки зрения, не слыша речь человека, представляется возможным предположить, как именно будет звучать его речь, располагая информацией о его географической и социальной общности.

3. Социокультурный аспект речевого поведения носителей диалектов является неотъемлемой частью самоидентификации, а также идентификации че-

ловека в коммуникативной ситуации. Каждый человек относится к определенной группе людей, объединенной конкретными жизненными взглядами, традициями, опытом и культурой, что непосредственно отражает его речевое поведение. Удалось выявить, что каждый диалект и акцент несет в себе определенную информацию, связанную с представленными выше аспектами, что подтверждается различиями, которые были проанализированы у героев сериала «Аббатство Даунтон». Обобщив, необходимо сказать, что социокультурные характеристики речи рабочего класса Великобритании 20 века не будут отражены в речи представителей высшего класса и наоборот. Именно данный факт позволяет утверждать то, что культура, социум и язык сосуществуют вместе, объединяясь в большую систему, которая дает участникам коммуникации возможность отнести себя и собеседника к определенной общности.

Таким образом, полученные выводы позволяют утверждать, что исходная гипотеза исследования оказалась верной. Поставленная цель и задачи были достигнуты. Дальнейшие перспективы развития темы данного исследования можно увидеть в более глубоком анализе предпосылок появления и историю становления различных диалектов Великобритании, которые могут более детально обосновать те социокультурные аспекты, которые мы можем видеть в речевом поведении носителей сейчас.